

SONY

WALKMAN

## Guía de inicio rápido

NWD-B103 / B105 / B103F / B105F



© 2007 Sony Corporation Printed in China 3-210-127-41 (1)

\* 3 2 1 0 1 2 7 4 1 \* (1)

### REPRODUCTOR DE MÚSICA DIGITAL

**POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA**

#### Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Al asegurarse de que este producto

se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Accesorios a los que se aplica: Auriculares

#### Notificación para los clientes en países donde se aplican las directivas de la Unión Europea

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón. El representante autorizado para EMC y la seguridad de productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier servicio o tema relacionado con la garantía, utilice la dirección que encontrará en los documentos adjuntos de servicio o de garantía.

#### Información de copyright

- “WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Vista y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Adobe y Adobe Reader son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos o en otros países.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- IBM y PC/AT son marcas comerciales registradas de International Business Machines Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Inc.
- Pentium es una marca comercial o una marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Patentes de Estados Unidos y otros países otorgadas por Dolby Laboratories.
- Todas las demás marcas comerciales y marcas comerciales registradas son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios. En este manual no se indican las marcas™ y\*.

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o la distribución de dicha tecnología fuera de este producto está prohibida sin una licencia de Microsoft o una subsidiaria autorizada de Microsoft.

Programa ©2007 Sony Corporation  
Documentación ©2007 Sony Corporation



Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

## Introducción

Gracias por adquirir el reproductor NWD-B103/B105/B103F/B105F\*1.

Disfrute de sus canciones en cualquier parte transfiriéndolas del ordenador al reproductor mediante el método arrastrar y colocar. También puede utilizar el reproductor para escuchar radio FM (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F) y grabar voz.

La memoria flash incorporada del reproductor contiene el software “Auto Transfer”\*2. Puesto que el software se puede utilizar tal y como está, almacenado en la memoria flash, no es necesario instalarlo en el ordenador. Puede transferir archivos de audio automáticamente con sólo conectar el reproductor al ordenador.

### Acerca del manual

El uso del reproductor se describe en esta Guía de inicio rápido o en la Guía de funcionamiento (archivo PDF).

- **Guía de inicio rápido** (este manual): explica el funcionamiento básico del reproductor, incluida la carga de la batería, y la transferencia y la reproducción de canciones.
- **Guía de funcionamiento**\*3: explica las funciones avanzadas del reproductor y proporciona información para la solución de problemas.

### Para conocer las funciones avanzadas del reproductor

Consulte la Guía de funcionamiento (archivo PDF). Para ver la Guía de funcionamiento:

1. Conecte el reproductor directamente a un puerto USB del ordenador.
2. Haga doble clic en [Mi PC] - [WALKMAN] o [Disco extraíble] - [Operation Guide] - [xxx\_ NWDB100.pdf\*].

\* En lugar de “xxx”, aparece el idioma. Seleccione el manual en su idioma.

#### Nota

- Es necesario disponer en el ordenador del software Adobe Acrobat Reader 5.0 o posterior, o de Adobe Reader. Adobe Reader se puede descargar desde Internet de forma gratuita.

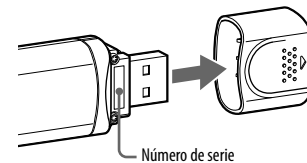
## Accesorios suministrados

Compruebe los accesorios del paquete.

- Auriculares (1)
- Guía de inicio rápido (este manual) (1)
- Guía de funcionamiento\*3 (1)
- Software “Auto Transfer”\*2

### Acerca del número de serie

El número de serie del reproductor es necesario para el registro del cliente. El número de serie se encuentra en la parte posterior de la base del conector USB del reproductor.



Número de serie

## Para obtener la información más reciente

Si tiene alguna pregunta o problema sobre este producto, visite los siguientes sitios Web.

Para clientes de Europa: <http://support.sony-europe.com/DNA>

Para clientes de Latinoamérica: <http://www.sony-latin.com/index.crp>

Para clientes de otros países/regiones: <http://www.css.ap.sony.com>

Para clientes que adquieren modelos extranjeros: <http://www.sony.co.jp/overseas/support/>

### Nota sobre el formateo de la memoria del reproductor

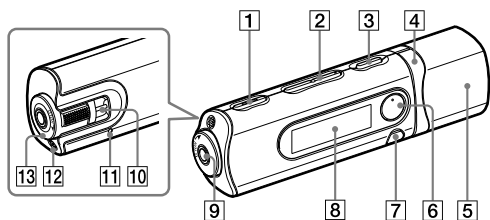
La Guía de funcionamiento (archivo PDF) y el software “Auto Transfer” están almacenados en la memoria flash incorporada del reproductor. Si se formatea la memoria flash incorporada del reproductor, se borrarán todos los archivos, incluidos la Guía de funcionamiento (archivo PDF) y el software “Auto Transfer”. Asegúrese de comprobar los datos almacenados en la memoria antes de formatearla y exporte los archivos que desee al disco duro del ordenador o a otro dispositivo. Si formatea la memoria flash incorporada del reproductor de forma accidental, descargue la Guía de funcionamiento (archivo PDF) o el software “Auto Transfer” en el sitio Web mencionado en la sección “Para obtener la información más reciente” y almacénelo en la memoria flash incorporada del reproductor.

\*1 Según el país/región en el que haya adquirido el reproductor, puede que algunos modelos no estén disponibles.

\*2 El software “Auto Transfer” está almacenado en la memoria flash incorporada del reproductor. Para obtener más información acerca de este software, consulte la sección “Uso del software “Auto Transfer”” de la Guía de funcionamiento (archivo PDF).

\*3 La Guía de funcionamiento (archivo PDF) está almacenada en la memoria flash incorporada del reproductor. Se incluyen los idiomas siguientes: neerlandés, inglés, francés, alemán, italiano, coreano, portugués, ruso, chino simplificado, español y chino tradicional, ucraniano. Algunos idiomas pueden no estar disponibles en función del país/región en el que haya adquirido el reproductor.

## Componentes y controles



- 1 Botón REC/STOP**  
Permite iniciar o detener la grabación. Puede grabar sonidos mediante el micrófono o bien el programa de la radio FM que esté escuchando (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F).
- 2 Botón VOL +\*1/-**  
Permite ajustar el volumen.
- 3 Botón | / ⏻ (Power ON/OFF)**  
Permite encender o apagar el reproductor.
- 4 Botón ◀◀/▶▶**  
Permite seleccionar una canción, un álbum, un artista, una carpeta o un elemento del menú. También puede saltar al principio de una canción, un álbum, un artista o una carpeta, así como avanzar o rebobinar rápido.
- 5 Tapa del conector USB**  
Quite la tapa del conector USB y enchufe el conector USB del reproductor a un puerto USB del ordenador.
- 6 Botón ▶▶\*1**  
Permite iniciar o interrumpir la reproducción de canciones, así como interrumpir o reiniciar una grabación. Si aparece un menú en la pantalla, utilice este botón para confirmar el elemento del menú.
- 7 Botón BACK/HOME\*2**  
Permite volver al menú anterior. Mantenga pulsado este botón para mostrar el menú HOME.
- 8 Pantalla**  
Consulte la sección "Acerca del menú HOME" de este manual y la sección "Reproducción de música" de la Guía de funcionamiento (archivo PDF).
- 9 Toma 🎧 (de auriculares)**  
Para conectar los auriculares, conecte la clavija hasta que encaje en su sitio. Si no se conectan adecuadamente, es posible que no se escuche el sonido correctamente.
- 10 Orificio para la correa**  
Se utiliza para fijar la correa (se vende por separado).
- 11 Botón de RESET**  
Si pulsa el botón de RESET con una aguja pequeña o un objeto similar, el reproductor se reiniciará. Al encender el reproductor después de reiniciarlo, éste se inicia recuperando los elementos de ajuste anteriores.
- 12 Micrófono**  
Para grabar sonido con el reproductor.
- 13 Interruptor HOLD**  
El interruptor HOLD permite proteger el reproductor contra el funcionamiento accidental al transportarlo. Si gira el interruptor HOLD en la dirección de la flecha (↩), se desactivarán todos los botones.

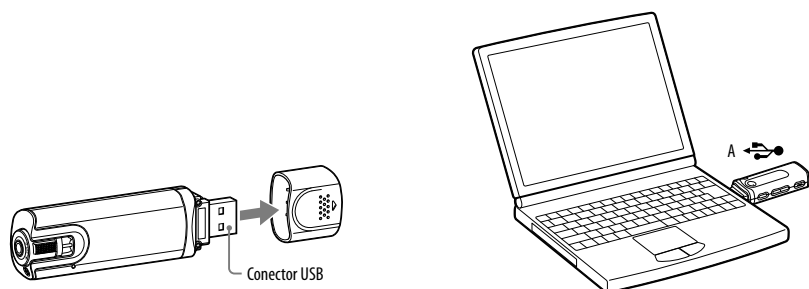
\*1 Existen puntos táctiles. Utilícelos como orientación para utilizar los botones.

\*2 Las funciones que están marcadas con ● cerca de los botones se activan al pulsarlas. De la misma manera, las funciones marcadas con ●● cerca de los botones se activan si los mantiene pulsados.

## Carga de la batería

La batería del reproductor se carga mientras éste está conectado a un ordenador en funcionamiento.

Quite la tapa del conector USB y enchufe el conector USB del reproductor a un puerto USB del ordenador.



Si la indicación de batería restante de la pantalla muestra: **Full**, la carga ha finalizado. Cuando utilice el reproductor por primera vez, o si no lo ha utilizado durante un período de tiempo prolongado, recárguelo por completo hasta que aparezca **Full** en la pantalla. El tiempo de carga es de unas 120 minutos cuando la batería está totalmente agotada.

### Nota

- Tenga cuidado de no golpear o apoyarse accidentalmente en el reproductor cuando esté conectado al ordenador. Podría dañarse.

## Reproducción de música

- 1 Conecte el reproductor directamente a un puerto USB del ordenador.**  
Si aparece la pantalla ¿Qué desea que haga Windows?, seleccione [Abrir carpeta para ver archivos], haga clic en [Aceptar] y vaya al paso 3.
- 2 Haga doble clic en [Mi PC] - [WALKMAN] o [Disco extraíble].**
- 3 Abra la carpeta ([Mi música], etc.) desde la que desea transferir los archivos de audio y luego arrástrelos y colóquelos en el reproductor.**  
Los archivos de audio se transferirán al reproductor. También puede transferir archivos al reproductor arrastrando y colocando una carpeta.
- 4 Desconecte el reproductor del ordenador y luego reproduzca las canciones transferidas.**
  - ① Pulse el botón | / ⏻ (Power ON/OFF) para que aparezca la pantalla.
  - ② Pulse el botón ◀◀/▶▶ para seleccionar 🎵 (Biblioteca Música) y, a continuación, pulse el botón ▶▶ para confirmar la selección. Aparecerán las canciones o las carpetas con canciones almacenadas.
  - ③ Pulse el botón ◀◀/▶▶ para seleccionar la canción deseada y, a continuación, pulse el botón ▶▶ para confirmar la selección. Se iniciará la reproducción.

### Para eliminar canciones transferidas al reproductor

Conecte el reproductor al ordenador y elimine los archivos de audio que no desee mediante el Explorador de Windows.

### 🔧 Sugerencia

- Puede transferir archivos de audio automáticamente de la carpeta que desee cada vez que conecte el reproductor al ordenador mediante el software "Auto Transfer". Para utilizar el software "Auto Transfer", seleccione [Iniciar Auto Transfer] cuando aparezca el menú Launcher en el paso 1 y, a continuación, haga clic en [Aceptar]. Para obtener más información, consulte la sección "Uso del software "Auto Transfer"" de la Guía de funcionamiento (archivo PDF).

### Notas

- El reproductor sólo puede reproducir archivos MP3/WMA.
- No desconecte el reproductor mientras se transfieren archivos. De lo contrario, se dañará el archivo que se está transfiriendo.
- Cuando desconecte el reproductor del ordenador, siga el procedimiento que se describe a continuación.
  - ① Haga doble clic en 🗑 (Quitar hardware con seguridad) situado en la bandeja de tareas de la parte inferior derecha de la pantalla. En la ventana que aparece, haga clic en [Dispositivo de almacenamiento masivo USB] o en [Disco USB] y, a continuación, haga clic en [Detener].
  - ② Haga clic en [Aceptar].
  - ③ Cuando aparezca en la pantalla el mensaje "Es seguro retirar el hardware", desconecte el reproductor del ordenador.

El icono y los mensajes que aparecen pueden variar según el sistema operativo instalado.

## Acerca del menú HOME

El menú HOME aparece cuando se enciende el reproductor o cuando se mantiene pulsado el botón BACK/HOME del reproductor. El menú HOME es el punto de partida para reproducir canciones, escuchar la radio FM\*, reproducir archivos de sonido y cambiar ajustes.



Aparecen 4 iconos en el menú HOME con la selección actual en el centro. El icono actual cambia según la función que utilice. Al pulsar el botón ◀◀/▶▶, puede seleccionar un icono y pulsar el botón ▶▶ para confirmar la selección.

	Voz	Reproduce/elimina un archivo de sonido grabado. Para obtener más información, consulte la sección "Escucha y grabación de voz" de la Guía de funcionamiento (archivo PDF).
	Biblioteca Música	Reproduce las canciones transferidas al reproductor. Para obtener más información, consulte la sección "Reproducción de música" de la Guía de funcionamiento (archivo PDF).
	FM*	Permite escuchar la radio FM o bien reproducir o eliminar un programa de radio FM grabado. Para obtener más información, consulte la sección "Escucha y grabación de radio FM (sólo para los modelos NWD-B103F/B105F)" de la Guía de funcionamiento (archivo PDF).
	Ajustes	Permite configurar los ajustes de la música, la radio FM*, la grabación de voz o el reproductor. Para obtener más información, consulte la sección "Configuración" de la Guía de funcionamiento (archivo PDF).

\* sólo para los modelos NWD-B103F/B105F